

4K HDMI™ Splitter, 2-fach

4K HDMI™ Verteiler, 2-fach

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

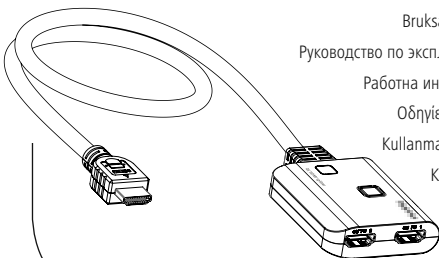
GR

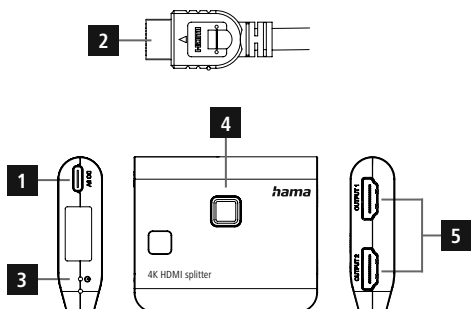
Kullanma kılavuzu

TR

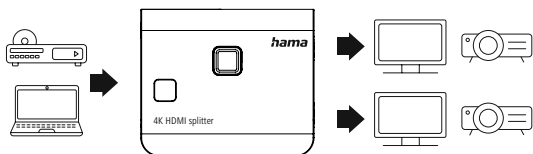
Käyttöohje

FIN





Pic. 1a



1. Controls and displays

1. Power supply (USB-C)
2. HDMI in
3. Status LED
4. Scale/Reset (see 8. Operation)
5. HDMI out

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

2. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents

- **4K HDMI splitter**
- USB-C | USB-A cable
- Operating instructions
- 2x disposal slips (Triman/WEEE)

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Route all cables so there is no risk of tripping.

5. Description

- The **4K HDMI splitter** from Hama splits an HDMI signal evenly across 2 monitors.
- The integrated downscaler scales a high-resolution input signal to the maximum resolution that is suitable for both monitors.

6. Functions

- Output: 2 x HDMI sockets
- Input: 1x HDMI plug
- USB-C socket for power
- Plug and Play installation (no software required)

7. Installation / connection of two HDMI playback devices

- Connect the HDMI plug to your HDMI source device (e.g. Blu-ray or set-top box).
- Now connect your two HDMI playback devices (e.g. flat TV and projector) or (e.g. flat TV and flat TV) via the HDMI cables (not included in the scope of delivery) to the HDMI sockets.

- Connect the USB cable to an available USB input on your TV or set-top box.
- Alternatively, use an external USB power supply unit to provide the power.
- Now switch the source and playback devices on.

Note



For perfect 4K signal transmission, the total length of the cables should not exceed 6 metres. For longer signal paths, we recommend the use of active HDMI cables.

8. Operation

- During commissioning, the resolutions of the monitors are checked and the input signal is adjusted (scaled) accordingly. The button (4) retriggers the scaling process if required.
- The green LED shows that OUTPUT 1 is active.
- The blue LED shows that OUTPUT 2 is active.

9. Troubleshooting

Problem	Solution
No picture	Check: - The correct connection of all cables - That the correct channel has been set on the output device - That all devices are switched on
No sound	Check that all devices are properly connected and switched on.

10. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

11. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

12. Technical data

Power supply	USB-C
Connections	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (power supply)
HDMI Resolutions	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. video bandwidth	3.4 Gbps / 340 MHz per channel
Transfer	Bidirectional
Dimensions (L x W x H)	65.5 x 55.5 x 16 mm

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Stromversorgung (USB-C)
2. HDMI in
3. Status LED
4. Scale/Reset (s. 8. Bedienung)
5. HDMI out

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- **4K HDMI splitter**
- Kabel USB-C | USB-A
- Bedienungsanleitung
- 2 x Entsorgungszettel (Triman/WEEE)

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

5. Beschreibung

- Der **4K HDMI splitter** von Hama verteilt ein HDMI Signal gleichzeitig auf 2 Monitore.
- Der integrierte Downscaler skaliert ein hochauflösendes Eingangssignal auf eine maximale Auflösung herunter, die für beide Monitore geeignet ist.

6. Funktionen

- Ausgang: 2x HDMI-Buchse
- Eingang: 1x HDMI-Stecker
- USB-C Buchse für Stromversorgung
- Plug and Play Installation (keine Software nötig)

7. Installation / Anschluss von zwei HDMI Wiedergabegeräten

- Schließen Sie den HDMI-Stecker an Ihr HDMI Quellgerät (z.B. Blu-ray- oder Set-Top-Box) an.
- Verbinden Sie nun Ihre zwei HDMI-Wiedergabegeräte (z.B. Flat TV und Beamer) oder (z.B. Flat TV und Flat TV) über HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den HDMI-Buchsen.

- Verbinden Sie das USB Kabel mit einem freien USB Eingang Ihres Fernsehens oder der Set-Top-Box.
- Alternativ verwenden Sie ein externes USB Netzteil zur Spannungsversorgung.
- Schalten Sie nun die Quell- und Wiedergabegeräte ein.



Hinweis

Für eine perfekte 4K-Signalübertragung sollte die gesamte Länge der Kabel nicht mehr als 6 Meter betragen. Für längere Signalwege empfehlen wir die Verwendung von aktiven HDMI-Kabeln.

8. Bedienung

- Bei der Inbetriebnahme werden die Auflösungen der Monitore abgefragt und das Eingangssignal entsprechend angepasst (skaliert). Die Taste (4) löst den Scalierungsvorgang bei Bedarf erneut aus.
- Die grüne LED zeigt an daß OUTPUT 1 aktiv ist.
- Die blaue LED zeigt an daß OUTPUT 2 aktiv ist.

9. Problembehebung

Problem	Lösung
Kein Bild	Überprüfen Sie: - den korrekten Anschluss aller Kabel - ob der richtige Kanal am Ausgabegerät eingestellt ist - ob alle Geräte eingeschaltet sind
Kein Ton	Überprüfen Sie, ob alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen und eingeschaltet sind.

10. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

11. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

12. Technische Daten

Stromversorgung	USB-C
Anschlüsse	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (Stromversorgung)
HDMI Auflösungen	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. Videobandbreite	3.4Gbps / 340MHz pro Kanal
Übertragung	Bidirektional
Abmessungen (L x B x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Alimentation en électricité (USB-C)
2. Entrée HDMI
3. LED d'état
4. Réduire la résolution/réinitialiser (p. 7. Utilisation)
5. Sortie HDMI

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- **Splitter HDMI 4K**
- Câble USB-C | USB-A
- Mode d'emploi
- 2 fiches de mise au rebut (Triman/WEEE)

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.

5. Description

- Le **splitter HDMI 4K** de Hama répartit un signal HDMI sur 2 moniteurs à la fois.
- Le réducteur de résolution intégré réduit un signal d'entrée haute résolution à une résolution maximale adaptée à deux moniteurs.

6. Fonctions

- Sortie : 2 ports HDMI.
- Entrée : 1 fiche HDMI
- Port USB-C pour l'alimentation en électricité
- Installation Plug and Play (aucun logiciel requis)

7. Installation/raccordement de deux appareils de lecture HDMI

- Raccordez la fiche HDMI à votre appareil source HDMI (par ex. lecteur Blu-ray ou décodeur).

- Raccordez à présent vos deux appareils de lecture HDMI (par exemple un téléviseur à écran plat et un vidéoprojecteur ou par exemple un téléviseur à écran plat et un téléviseur à écran plat) aux ports HDMI à l'aide d'un câble HDMI (non fourni à la livraison).
- Connectez le câble USB à une entrée USB libre de votre téléviseur ou de votre décodeur.
- Vous pouvez également utiliser un bloc secteur USB externe pour l'alimentation.
- Allumez maintenant les appareils source et de lecture.

Remarque



Pour une transmission parfaite d'un signal 4K, la longueur totale des câbles ne doit pas dépasser 6 mètres. Pour des trajets de signaux plus longs, nous recommandons l'utilisation de câbles HDMI actifs.

8. Utilisation

- Lors de la mise en service, les résolutions des moniteurs sont demandées et le signal d'entrée est adapté en conséquence (résolution réduite). La touche (4) déclenche le processus de réduction de la résolution si besoin.
- La LED verte indique qu'OUTPUT 1 est actif.
- La LED bleue indique qu'OUTPUT 2 est actif.

9. Résolution des problèmes

Problème	Solution
Pas d'image	Vérifiez : - si tous les câbles sont correctement raccordés ; - si le canal correct est réglé sur le périphérique de sortie ; - si tous les appareils sont allumés.
Pas de son	Vérifiez que tous les appareils sont correctement raccordés et allumés.

10. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

11. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

12. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité	USB-C
Raccords	1 entrée HDMI 2 sorties HDMI 1 USB-C (alimentation en électricité)
HDMI Résolutions	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. Largeur de bande vidéo	3,4 Gbps/340 MHz par canal
Transmission	Bidirectionnelle
Dimensions (L x l x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Elementos de control e indicadores

1. Alimentación (USB-C)
2. Entrada HDMI
3. LED de estado
4. Escala/Reajuste (véase 8. Funcionamiento)
5. Salida HDMI

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- Divisor HDMI 4k
- Cable USB-C | USB-A
- Manual de instrucciones
- 2x hoja de eliminación (Triman/WEEE)

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Evite que los niños jueguen con el producto.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.

- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.

5. Descripción

- El **divisor HDMI 4K** de Hama divide una señal HDMI entre dos monitores simultáneamente.
- El rebajador integrado reduce una señal de entrada de alta resolución para alcanzar una máxima resolución adecuada a ambos monitores.

6. Funciones

- Salida: 2x conectores HDMI hembra
- Entrada: 1x conector HDMI macho
- Toma USB-C para alimentación de corriente
- Instalación plug & play (no requiere software)

7. Instalación/Conexión de dos dispositivos de reproducción con HDMI

- Conecte el enchufe macho HDMI en el dispositivo fuente con HDMI (por ejemplo, Blu-ray o decodificador).
- Conecte después ambos dispositivos de reproducción con HDMI (por ejemplo, televisores planos y proyectores) o mediante cable HDMI -no incluido- (por ejemplo, dos televisores planos) con los conectores hembra.

- Conecte el cable USB con una entrada USB libre de su televisor o decodificador.
- De modo alternativo, use una fuente de alimentación USB externa para la corriente.
- Encienda los dispositivos fuente y de reproducción.

Nota



Para una transmisión perfecta de la señal 4K, la longitud total de los cables no debe superar los 6 metros. Para longitudes de señal más largas, recomendamos el uso de cables HDMI activos.

8. Funcionamiento

- Durante la puesta en marcha, se ajusta la señal de entrada (escala) en función de la resolución de los monitores. El botón (4) repite de nuevo el proceso de escalamiento si es necesario.
- El LED verde muestra que OUTPUT 1 está activo.
- El LED azul muestra que OUTPUT 2 está activo.

9. Solución de problemas

Problema	Solución
Sin imagen	Compruebe lo siguiente: - la conexión correcta de todos los cables - si el canal correcto está configurado en el dispositivo de salida - si todos los dispositivos están encendidos
Sin sonido	Compruebe que todos los dispositivos están correctamente conectados y encendidos.

10. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

11. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

12. Datos técnicos

Alimentación de corriente	USB-C
Conexiones	1 x entrada HDMI 2 x salida HDMI 1 x USB-C (alimentación de corriente)
HDMI Resoluciones	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K a 30Hz
Máx. ancho de banda de vídeo	3,4Gbps / 340MHz por canal
Transferencia	Bidireccional
Dimensiones (L x An x Al)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Voeding (USB-C)
2. HDMI in
3. Status-led
4. Scale/Reset (zie 8. Bediening)
5. HDMI out

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- **4K HDMI-splitter**
- Kabel USB-C | USB-A
- Gebruiksaanwijzing
- 2 x afvoer-informatie (Triman/WEEE)

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.

5. Omschrijving

- De **4K HDMI-splitter** van Hama verdeelt een HDMI-sigitaal gelijktijdig over 2 monitoren.
- De geïntegreerde downscaler schaaft een ingangssigitaal met hoge resolutie terug naar een maximale resolutie die voor beide monitoren geschikt is.

6. Functies

- Uitgang: 2x HDMI-aansluiting
- Ingang: 1x HDMI-stekker
- USB-C-aansluiting voor voeding
- Plug and Play-installatie (geen software noodzakelijk)

7. Installatie/aansluiting van twee HDMI-weergaveapparaten

- Sluit de HDMI-stekker aan op uw HDMI-bronapparaat (bijvoorbeeld Blu-ray-speler of settopbox).

- Sluit nu uw twee HDMI-weergaveapparaten (bijv. flatscreen en beamer) of (bijv. flatscreen en flatscreen) aan op de HDMI-aansluitingen met behulp van een HDMI-kabel (niet meegeleverd).
- Sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-ingang van uw televisie of settopbox.
- U kunt ook een externe USB-voeding gebruiken voor de voeding.
- Schakel nu de bron- en weergaveapparaten in.

Aanwijzing



Voor een perfecte 4K-sigitaaloverdracht mag de totale lengte van de kabels niet meer dan 6 meter zijn. Voor langere signaalpaden raden we het gebruik van actieve HDMI-kabels aan.

8. Bediening

- Bij de inbedrijfstelling worden de resoluties van de monitoren opgevraagd en wordt het ingangssignaal dienovereenkomstig aangepast (geschaald). Met de knop (4) wordt het schaalproces indien nodig opnieuw geactiveerd.
- De groene led geeft aan dat OUTPUT 1 actief is.
- De blauwe led geeft aan dat OUTPUT 2 actief is.

9. Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Geen beeld	Controleer het volgende: - de juiste aansluiting van alle kabels - of het juiste kanaal is ingesteld op het uitvoerapparaat - of alle apparaten zijn ingeschakeld
Geen geluid	Controleer of alle apparaten goed zijn aangesloten en ingeschakeld.

10. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

11. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

12. Technische gegevens

Voeding	USB C
Aansluitingen	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (voeding)
HDMI Resoluties	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. video-bandbreedte	3.4Gbps / 340MHz per kanaal
Overdracht	Bidirectioneel
Afmetingen (L x B x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Elementi di comando e indicatori

1. Alimentazione (USB-C)
2. HDMI in
3. LED di stato
4. Scale/Reset (vedere 8. Utilizzo)
5. HDMI out

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Avviso



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- **Splitter 4K HDMI**
- Cavo USB-C | USB-A
- Istruzioni per l'uso
- 2 etichette di smaltimento (Triman/WEEE)

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Vigilare sui bambini affinché non giochino con il prodotto.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.

- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.

5. Descrizione

- Lo **splitter 4K HDMI** di Hama consente di distribuire contemporaneamente un segnale HDMI su 2 schermi.
- Il downscaler integrato ridefinisce un segnale di ingresso ad alta risoluzione a una risoluzione massima adatta per entrambi gli schermi.

6. Funzioni

- Uscita: 2 prese HDMI
- Ingresso: 1 connettore HDMI
- Presa USB-C per l'alimentazione
- Installazione Plug-and-Play (non richiede software)

7. Installazione / collegamento di due dispositivi di riproduzione HDMI

- Collegare il connettore HDMI al dispositivo sorgente (ad esempio blu-ray o set-top box).
- Collegare quindi i due dispositivi di riproduzione HDMI (ad es. flat TV e proiettore) o (ad es. flat TV e flat TV) alle prese HDMI tramite i cavi HDMI (non inclusi nella fornitura).

- Collegare il cavo USB a un ingresso USB libero del televisore o del set-top box.
- In alternativa, alimentare il sistema tramite un alimentatore USB esterno.
- Accendere i dispositivi sorgente e di riproduzione.

Nota



Per una perfetta trasmissione del segnale 4K, la lunghezza totale dei cavi non deve superare i 6 metri. Per percorsi di segnale più lunghi, si consiglia l'uso di cavi HDMI attivi.

8. Utilizzo

- Al momento della messa in funzione viene effettuata una verifica delle risoluzioni degli schermi e adattato il segnale di ingresso. Se necessario, con il tasto (4) è possibile ripetere il processo di.
- Il LED verde indica che OUTPUT 1 è attivo.
- Il LED blu indica che OUTPUT 2 è attivo.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna immagine	Controllare: - il corretto collegamento di tutti i cavi - se sul dispositivo di uscita è impostato il canale corretto - se tutti i dispositivi sono accesi
Assenza di audio	Verificare che tutti i dispositivi siano collegati e accesi correttamente.

10. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

11. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

12. Dati tecnici

Alimentazione	USB-C
Attacchi	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (alimentazione)
HDMI Risoluzioni	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Larghezza di banda video max.	3.4Gbps / 340MHz per canale
Trasmissione	Bidirezionale
Dimensioni (L x P x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Elementy sterujące i wskaźniki

1. Zasilacz (USB-C)
2. Wejście HDMI
3. Dioda LED stanu
4. Skala/reset (patrz: 8. Obsługa)
5. Wyjście HDMI

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.
W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość zestawu

- **Rozdzielacz HDMI 4K z funkcją skalowania w dół**
- Kabel USB-C | USB-A
- Instrukcja obsługi
- 2 × karta utylizacji (Triman/WEEE)

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.

- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.

5. Opis

- **Rozdzielacz HDMI 4K z funkcją skalowania w dół** firmy Hama rozdziela pojedynczy sygnał HDMI na 2 monitory jednocześnie.
- Wbudowana funkcja skalowania w dół zmniejsza rozdzielczość sygnału wejściowego do największej, jaką są w stanie obsłużyć oba monitory.

6. Funkcje

- Wyjścia: 2 × gniazdo HDMI
- Wejście: 1 × wtyczka HDMI
- Gniazdo USB-C do zasilania
- Instalacja „Plug and Play” (brak konieczności instalacji oprogramowania)

7. Instalacja / podłączenie dwóch odbiorników HDMI

- Podłączyć wtyczkę HDMI do urządzenia źródłowego HDMI (np. odtwarzacza Blu-ray lub dekodera).

- Podłączyć dwa odbiorniki (np. telewizor i projektor lub dwa telewizory) przy użyciu kabli HDMI (brak w zestawie) do gniazd HDMI.
- Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB w telewizorze lub dekodерze.
- Do zasilania można również użyć zewnętrznego zasilacza USB.
- Włączyć urządzenie źródłowe i odbiorniki.

Wskazówka



Aby zapewnić idealną transmisję sygnału 4K, całkowita długość kabli nie powinna przekraczać 6 metrów. W przypadku dłuższych ścieżek sygnałowych zalecane jest użycie aktywnych kabli HDMI.

8. Obsługa

- Przy uruchamianiu rozpoznawane są rozdzielczości monitorów, a rozdzielczość sygnału wejściowego jest odpowiednio dopasowywana (skalowana). Przyciskiem (4) można w razie potrzeby ponownie uruchomić proces skalowania.
- Zielona dioda LED wskazuje, że aktywne jest WYJŚCIE 1.
- Niebieska dioda LED wskazuje, że aktywne jest WYJŚCIE 2.

9. Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak obrazu	Należy sprawdzić: - prawidłowe podłączenie wszystkich kabli - czy na urządzeniu wyjściowym ustawiony jest prawidłowy kanał - czy wszystkie urządzenia są włączone
Brak dźwięku	Należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia są prawidłowo podłączone i włączone.

10. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

11. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

12. Dane techniczne

Zasilanie	USB-C
Przylączya	1 × wejście HDMI 2 × wyjście HDMI 1 × gniazdo USB-C (zasilanie)
Rozdzielczości HDMI	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K @ 30 Hz
Maks. szerokość pasma wideo	3,4 Gbps / 340 MHz na kanał
Transmisja	Dwukierunkowa
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Tápellátás (USB-C)
2. HDMI in
3. Állapotjelző LED
4. Scale/Reset (lásd. 8. üzemeltetési utasítás)
5. HDMI out

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- **4K HDMI splitter**
- USB-C kábel | USB-A
- Használati útmutató
- 2 x ártatlanítási szelvény (Triman/WEEE)

4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játsszanak a termékkel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
-

- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket párák környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.

5. Leírás

- A Hama **4K HDMI splitter** von egy HDMI jelet oszt szét egyszerre 2 monitorra.
- A beépített Downscaler a nagy felbontású bemeneti jelet olyan maximális felbontásra méretezi, amely mindkét monitor számára megfelelő.

6. Funkciók

- Kimenet: 2x HDMI aljzat
- Bemenet: 1x HDMI dugó
- USB-C aljzat az áramellátáshoz
- Plug and Play telepítés (nem szükséges szoftver)

7. Két HDMI lejátszó eszköz telepítés/ csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a HDMI-csatlakozót a HDMI-forráskészülékhez (pl. Blu-ray vagy set-top box).
- Ezt követően csatlakoztassa a két HDMI lejátszóeszközt (pl. lapos TV és projektor) vagy (pl. lapos TV és lapos TV) a HDMI aljzathoz HDMI kábelekkel (nem a szállítási terjedelem része).
- Csatlakoztassa az USB-kábelt a TV vagy a set-

- top box egy szabad USB-bemenetéhez.
- Alternatívaként használjon külső USB tápegységet a tápellátáshoz.
 - Ezután kapcsolja be a forrás- és lejátszóeszközöket.

Megjegyzés



A tökéletes 4K jelátvitel érdekében a kábelek teljes hossza nem haladhatja meg a 6 métert. Hosszabb jelátviteli útvonalak esetén aktív HDMI-kábelek használatát javasoljuk.

8. Üzemeltetés

- Az üzembe helyezés során a monitorok felbontását lekérdezik, és a bemeneti jelet ennek megfelelően állítják be (méretezés). A gomb (4) szükség esetén újra elindítja a méretezési folyamatot.
- A zöld LED jelzi, hogy az OUTPUT 1 aktív.
- A kék LED jelzi, hogy az OUTPUT 2 aktív.

9. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nincs kép	Ellenőrizze: - az összes kábel helyes csatlakozását - hogy a helyes csatorna van-e beállítva a kimeneti készüléken - hogy minden készülék be van-e kapcsolva
Nincs hang	Ellenőrizze, hogy minden készülék megfelelően csatlakoztatva van-e és be vannak-e kapcsolva.

10. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.

11. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

12. Műszaki adatok

Áramellátás	USB-C
Csatlakozók	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 db X USB-C (áramellátás)
HDMI Felbontások	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
max. videóátszárazsság	3,4 Gbps/ 340 MHz csatornánként
Átvitel	Kétirányú
Méreték (L x SZ x M)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Elemente de operare și afișaje (A)

1. Alimentare cu energie electrică (USB-C)
2. HDMI in
3. LED stare
4. Scala/reset (a se vedea 7. Operare)
5. HDMI out

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama! Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

3. Conținutul pachetului

- **Splitter pentru HDMI 4K**
- Cablu USB-C | USB-A
- Instrucțiuni de utilizare
- 2 x fișe de eliminare (Triman/WEEE)

4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.

- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.

5. Descriere

- **Splitterul pentru HDMI 4K** de la Hama distribuie un semnal HDMI către 2 monitoare simultan.
- Downscaler-ul integrat reduce un semnal de intrare de înaltă rezoluție la o rezoluție maximă potrivită pentru ambele monitoare.

6. Funcțiile

- Ieșire: 2x mufe HDMI
- Intrare: 1x ștecăr HDMI
- Priză USB-C pentru alimentarea cu energie electrică
- Instalare plug and play (nu este necesar niciun software)

7. Instalarea/conectarea a două dispozitive de redare HDMI

- Conectați ștecărul HDMI la dispozitivul sursă HDMI (de exemplu, Blu-ray sau Set-Top-Box).
- Acum conectați cele două dispozitive de redare HDMI (de exemplu, televizor plat și projector) sau (de exemplu, televizor plat și televizor plat) la prizele HDMI cu ajutorul cablurilor HDMI (nu sunt incluse).

- Conectați cablul USB la o intrare USB liberă de pe televizor sau de pe Set-Top-Box.
- Alternativ, utilizați o unitate externă de alimentare USB pentru alimentarea cu energie electrică.
- Acum porniți dispozitivele sursă și de redare.

Indicație



Pentru o transmisie perfectă a semnalului 4K, lungimea totală a cablurilor nu trebuie să depășească 6 metri. Pentru trasee de semnal mai lungi, vă recomandăm să utilizați cabluri HDMI active.

8. Operare

- În timpul pornirii, rezoluțiile monitoarelor sunt interogate și semnalul de intrare este ajustat (scalat) în mod corespunzător. Dacă este necesar, butonul (4) declanșează din nou procesul de scalare.
- LED-ul verde indică faptul că OUTPUT 1 este activ.
- LED-ul albastru indică faptul că OUTPUT 2 este activ.

9. Remedierea problemelor

Problemă	Soluție
Lipsă imagine	Vă rugăm să verificați: - conectarea corectă a tuturor cablurilor - dacă este setat canalul corect pe dispozitivul de ieșire - dacă toate dispozitivele sunt pornite
Nu există sunet	Verificați dacă toate dispozitivele sunt conectate și pornite corect.

10. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

11. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

12. Date tehnice

Alimentare cu energie electrică	USB C
Conectori	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (alimentare cu energie electrică)
HDMI Rezoluții	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. Lățime de bandă video	3,4 Gbps / 340 MHz pe canal
Transfer	Bidirecțional
Dimensiunile (L x l x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Zdroj napájení (USB-C)
2. HDMI in
3. Stavová LED
4. Scale/reset (viz 8. Obsluha)
5. HDMI out

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- **4K HDMI splitter**
- Kabel USB-C | USB-A
- Návod k použití
- 2x štítek o likvidaci (Triman/WEEE)

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo možné zajistit, aby si s výrobkem nehrály.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.

- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrozovaly bezpečnost.

5. Popis

- **4K HDMI splitter** značky Hama rozdělí HDMI signál rovnoměrně na 2 monitory.
- Integrovaný downscaler snižuje vstupní signál s vysokým rozlišením na maximální rozlišení, které je vhodné pro oba monitory.

6. Funkce

- Výstup: 2x zdířka HDMI
- Vstup: 1x konektor HDMI
- Zdířka USB-C pro napájení
- Instalace Plug and Play (není zapotřebí žádný software)

7. Instalace / připojení dvou HDMI přehrávacích zařízení

- Připojte konektor HDMI ke zdrojovému zařízení HDMI (např. Blu-ray nebo Set Top box).
- Nyní propojte dvě přehrávací zařízení HDMI (např. plochý televizor a projektor) nebo (např. plochý televizor a plochý televizor) pomocí kabelů HDMI (nejsou součástí dodávky) se zdířkami HDMI.

- Propojte USB kabel s volným USB vstupem na Vašem televizoru nebo Set Top boxu.
- Případně k napájení použijte externí síťový zdroj USB.
- Nyní zapněte zdrojové zařízení a přehrávací zařízení.

Upozornění



Pro perfektní přenos signálu 4K by neměla délka kabelu přesahovat 6 metrů. Pro delší přenos signálu doporučujeme použít aktivní kabely HDMI.

8. Obsluha

- Během uvádění do provozu se zjišťují rozlišení monitorů a podle nich se upravuje (rozděluje) vstupní signál. Proces rozdělávání v případě potřeby spustí tlačítko (4).
- Zelená LED signalizuje aktivní VÝSTUP 1.
- Modrá LED signalizuje aktivní VÝSTUP 2.

9. Řešení problémů

Problém	Řešení
Žádný obraz	Zkontrolujte: - správné připojení všech kabelů - zda je na výstupním zařízení nastaven správný kanál - zda jsou všechna zařízení zapnutá
Žádný zvuk	Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení řádně připojená a zapnutá.

10. Údržba a péče

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

11. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

12. Technické údaje

Zdroj napájení	USB-C
Připojky	1x HDMI in 2x HDMI out 1x USB-C (napájení)
HDMI Rozlišení	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. šířka pásma videa	3.4Gbps / 340 MHz na kanál
Přenos	Obousměrný
Rozměry (D x Š x V)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Napájanie (USB-C)
2. HDMI in
3. Stavová LED
4. Stupnica/reset (p. 7. Obsluha)
5. HDMI out

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia

- **4K HDMI splitter**
- Kábel USB-C | USB-A
- Návod na obsluhu
- 2x likvidačný list (Triman/WEEE)

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.

- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenehajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.

5. Popis

- **4K HDMI splitter** od spoločnosti Hama rozdeľuje signál HDMI súčasne na 2 monitory.
- Integrovaný downscaler znižuje vstupný signál s vysokým rozlíšením na maximálne rozlíšenie vhodné pre obidva monitory.

6. Funkcie

- Výstup: 2x zdierka HDMI
- Vstup: 1x HDMI zástrčka
- USB-C zásuvka na napájanie
- Inštalácia Plug-and-Play (nie je potrebný softvér)

7. Inštalácia/pripojenie dvoch HDMI prehrávačov

- Pripojte HDMI zástrčku na vaše HDMI zdrojové zariadenie (napr. Blu-ray box alebo Set-Top).
- Teraz spojte vaše dva HDMI prehrávače (napr. plochý televízor a videoprojektor) alebo (napr. plochý televízor a plochý televízor) prostredníctvom HDMI kábla (nie je súčasťou dodávky) pomocou HDMI zdierok.

- Spojte USB kábel s niektorým voľným USB vstupom vášho televízora alebo Set-Top boxu.
- Alternatívne použite na napájanie externý USB sieťový zdroj.
- Teraz zapnite zdrojové zariadenia a prehrávače.

Upozornenie



Na perfektný prenos signálu 4K by nemala byť celková dĺžka kábla väčšia ako 6 metre. Pre dlhšie signálové dráhy odporúčame používať aktívne HDMI káble.

8. Obsluha

- Pri uvedení do prevádzky sa vyžadujú rozlíšenia monitorov a náležite sa prispôbajú (vyškáluje) vstupný signál. Tlačidlo (4) v prípade potreby znovu spustí proces škálovania.
- Zelená LED dióda ukazuje, že OUTPUT 1 je aktívny.
- Modrá LED dióda ukazuje, že OUTPUT 2 je aktívny.

9. Odstraňovanie problémov

Problém	Riešenie
Žiadny obrázok	Skontrolujte: - správne pripojenie všetkých káblov, - či je na výstupnom zariadení nastavený správny kanál, - či sú zapnuté všetky zariadenia.
Žiadny tón	Skontrolujte, či sú správne zapojené a zapnuté všetky zariadenia.

10. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

11. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

12. Technické údaje

Zdroj prúdu	USB-C
Pripojenia	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (napájanie)
HDMI Rozlíšenia	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. Šírka pásma videa	3,4 Gbps/340 MHz na kanál
Prenos	Obojsmerne
Rozmery (D x Š x V)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Elementos de comando e indicações

1. Alimentação de corrente (USB-C)
2. Entrada HDMI
3. LED de estado
4. Scale/Reset (ver 8. Funcionamento)
5. Saída HDMI

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- **Splitter 4K HDMI**
- Cabo USB-C | USB-A
- Manual de instruções
- 2 x talão de eliminação (Triman/WEEE)

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- As crianças devem ser vigiadas, para evitar que possam brincar com o produto.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.

- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.

5. Descrição

- O **splitter 4K HDMI** da Hama reparte um sinal HDMI simultaneamente por 2 monitores.
- O downscaler integrado reduz a alta resolução de um sinal de entrada para a resolução máxima adequada para os dois monitores.

6. Funções

- Saída: 2 x tomadas HDMI
- Entrada: 1 x ficha HDMI
- Tomada USB-C para alimentação de energia
- Plug and Play Installation (não requer software)

7. Instalação/ligação de dois aparelhos de reprodução HDMI

- Conecte a ficha HDMI ao seu aparelho fonte HDMI (p. ex., Blu-ray ou Set-Top-Box).
- Ligue agora os dois aparelhos de reprodução HDMI (p. ex., Flat TV e beamer) ou (p. ex., Flat TV e Flat TV) por meio do cabo HDMI (não incluído no volume de fornecimento) às tomadas HDMI.

- Ligue o cabo USB a uma entrada USB livre do seu televisor ou da Set-Top-Box.
- Em alternativa, utilize uma fonte de alimentação USB externa para a alimentação de tensão.
- Ligue agora os aparelhos fonte e de reprodução.

Nota



Para uma transmissão perfeita do sinal 4K, o comprimento total dos cabos não deve exceder os 6 metros. Para percursos de sinal mais longos, recomendamos a utilização de cabos HDMI ativos.

8. Funcionamento

- Durante a colocação em funcionamento, devem ser indicadas as resoluções dos monitores e o sinal de entrada deve ser adaptado de forma correspondente (redimensionado). A tecla (4) ativa novamente o processo de redimensionamento, se necessário.
- O LED verde indica que a OUTPUT 1 está ativa.
- O LED azul indica que a OUTPUT 2 está ativa.

9. Eliminação de problemas

Problema	Solução
Sem imagem	Verificar: - a ligação correta de todos os cabos - se o canal correto está definido no dispositivo de saída - se todos os dispositivos estão ligados
Sem som	Verifique se todos os dispositivos estão corretamente ligados e conectados.

10. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

11. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

12. Dados técnicos

Alimentação de energia	USB-C
Ligações	1 x entrada HDMI 2 x saída HDMI 1 x USB-C (alimentação de tensão)
HDMI Resoluções	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30 Hz
Largura de banda máx. do vídeo	3,4 Gbps/ 340 MHz por canal
Transmissão	Bidirecional
Dimensões (C x L x A)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Manöverelement och visningar

1. Strömförsörjning (USB-C)
2. HDMI in
3. Statuslysdiod
4. Skala/reset (s. 7. Manövrering)
5. HDMI ut

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

2. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- **4K HDMI-splitter**
- Kabel USB-C | USB-A
- Bruksanvisning
- 2 x avfallshanteringslapp (Triman/WEEE)

4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.

5. Beskrivning

- **4K HDMI-splitter** från Hama fördelar en HDMI-signal samtidigt på 2 monitorer.
- Integrerad downscaler skalar en högupplöst ingångssignal till en maximal upplösning som lämpar sig för båda monitorer.

6. Funktioner

- Utgång: 2x HDMI-uttag
- Ingång: 1x HDMI-kontakt
- USB-C-uttag för strömförsörjning
- Plug and Play-installation (ingen programvara krävs)

7. Installation/anslutning av två HDMI-enheter

- Anslut HDMI-kontakten på din HDMI-källanhet (t.ex. Blue-Ray- eller Set-Top-box).
- Anslut nu dina två HDMI-enheter (t.ex. platt-tv och projektor) eller (t.ex. platt-tv och platt-tv) via HDMI-kabeln (ingår ej) med HDMI-uttagen.

- Anslut USB-kabeln med en ledig USB-ingång på din tv eller på din Set-Top-box.
- Använd som alternativ en extern USB-nät-del för spänningsmatning.
- Slå på käll- och återgivningsenheterna nu.

Information



För en perfekt 4K-signalöverföring bör den totala längden på kablarna inte överstiga 6 meter. För längre signalvägar rekommenderar vi användning av aktiva HDMI-kablar.

8. Manövrering

- Vid idrifttagning kontrolleras skärmarnas upplösning och anpassas efter ingångssignalen (skala). Knappen (4) utlöser skalning vid behov på nytt.
- Den gröna lysdioden visar att OUTPUT 1 är aktiv.
- Den blå lysdioden visar att OUTPUT 2 är aktiv.

9. Problemlösning

Problem	Lösning
Ingen bild	Kontrollera: - att alla kablar är korrekt anslutna - om rätt kanal är inställd på enheten - om alla enheter är påslagna
Inget ljud	Kontrollera att alla enheter är korrekt anslutna och påslagna.

10. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

11. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

12. Tekniska data

Strömförsörjning	USB-C
Anslutningar	1 x HDMI in 2 x HDMI ut 1 x USB-C (strömförsörjning)
HDMI Upplösning	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Max. videobandbredd	3,4 Gbps/ 340 MHz per kanal
Överföring	Dubbelriktad
Mått (L x B x H)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Элементы управления и индикации

1. Электропитание (разъем USB-C)
2. Вход HDMI in
3. Светодиодный индикатор состояния
4. Scale/Reset (масштаб/сброс) (см. п. 8 "Управление")
5. Выход HDMI out

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Napa! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- Разветвитель 4K HDMI splitter
- Кабель USB-C | USB-A
- Руководство по эксплуатации
- 2 квитанции об утилизации (Triman/WEEE)

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Проложите кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.

5. Описание

- Разветвитель 4K HDMI splitter от Napa распределяет сигнал HDMI одновременно на 2 монитора.
- Встроенный даунскейлер уменьшает входящий сигнал высокого разрешения до максимального разрешения, подходящего для обоих мониторов.

6. Функции

- Выход: 2 разъемы HDMI
- Вход: 1 штекер HDMI
- Разъем USB-C для электропитания
- Технология Plug and Play (программное обеспечение не требуется)

7. Установка/подключение двух устройств воспроизведения HDMI

- Подключите штекер HDMI к устройству-источнику HDMI (например, Blu-ray или Set Top Box).
- Подключите два устройства

воспроизведения HDMI (например, плоскоэкранный телевизор и видеопроектор или два плоскоэкранных телевизора) к разъемам HDMI с помощью HDMI-кабеля (не входит в комплект поставки).

- Подключите USB-кабель к свободному USB-входу вашего телевизора или приставки Set Top Box.
- Или используйте внешний USB-блок питания для электроснабжения.
- Включите устройство-источник и устройства воспроизведения.

Указание



Для оптимальной передачи сигнала 4K длина кабеля не должна превышать 6 метра. Для более длинных путей передачи сигнала рекомендуем использовать активные HDMI-кабели.

8. Обслуживание

- При вводе в эксплуатацию запрашивается разрешение мониторов, и соответствующим образом настраивается (масштабируется) входной сигнал. При необходимости процесс масштабирования можно перезапустить кнопкой (4).
- Зеленый светодиод показывает, что активен OUTPUT 1 (выход 1).
- Зеленый светодиод показывает, что активен OUTPUT 2 (выход 2).

9. Устранение неисправностей

Неисправность	Решение
Нет изображения	Убедитесь, что: — все кабели подключены правильно; — на устройстве вывода настроен правильный канал; — все устройства включены.

Нет звука

Убедитесь, что все устройства подключены надлежащим образом и включены.

10. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

11. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

12. Технические характеристики

Электропитание	USB-C
Подключения	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (электропитание)
HDMI разрешение	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Гц
Макс. ширина полосы видеочастот	3,4 Гбит/с / 340 МГц на канал
Передача	Двунаправленная
Размеры (Д x Ш x В)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Елементи за управление и индикатори

1. Електрозахранване (USB-C)
2. HDMI вход
3. Светодиод за статус
4. Scale/Reset (вж. 8. Управление)
5. HDMI извод

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Нама! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- Сплитер 4K HDMI
- Кабел USB-C | USB-A
- Ръководство за експлоатация
- 2 бр. информационни листовے относно изхвърлянето на продукта (Triman/OEEO)

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.

- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.

5. Описание

- Сплитерът 4K HDMI от Нама разпределя HDMI сигнала едновременно към 2 монитора.
- Интегрираната функция за намаляване на резолюцията намалява входния сигнал с висока разделителна способност до максимална разделителна способност, подходяща и за двата монитора.

6. Функции

- Изход: 2 бр. HDMI бухса
- Вход: 1 бр. HDMI щекер
- Бухса USB-C за свързване към електрозахранването
- Инсталация Plug and Play (не се изисква софтуер)

7. Инсталиране/свързване на две HDMI устройства за възпроизвеждане

- Свържете HDMI щекера към Вашето HDMI устройството – източник на сигнала (напр. Blu-ray или ТВ приемник).

- След това свържете двете си HDMI устройства за възпроизвеждане (напр. плосък телевизор и проектор) или (напр. плосък телевизор и плосък телевизор) към HDMI буксите с помощта на HDMI кабели (не са включени в обхвата на доставката).
- Свържете USB кабела със свободен USB вход на Вашия телевизор или сет топ бокс.
- Алтернативно, използвайте за захранване с напрежение външно USB захранващо устройство.
- Сега включете устройствата източник и устройствата за възпроизвеждане.

Указание



За оптимален пренос на 4K сигнал общата дължина на кабела не трябва да надвишава 6 метра. При по-дълъг път на сигнала се препоръчва използване на HDMI кабели с директна връзка.

8. Управление

- При въвеждане в експлоатация се появява въпрос за резолюцията на мониторите и след това входния сигнал се регулира съгласно въведените данни (скалиране). Бутон (4) активира повторно скалиране, в случай че се наложи такова.
- Зеленият светодиод показва, че OUTPUT 1 е активен.
- Синият светодиод показва, че OUTPUT 2 е активен.

9. Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
Няма картина	Проверете дали: - всички кабели са правилно свързани. - дали на изходното устройство е настроен правилният канал. - дали всички устройства са включени.

Няма звук

Проверете дали всички устройства са правилно свързани и включени.

10. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

11. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

12. Технически данни

Електрозахранване	USB-C
Връзки	1 бр. HDMI вход 2 бр. HDMI извода 1 бр. USB-C (за електрозахранване)
HDMI Резолюции	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Макс. видео честота	3,4Gbps/340 MHz на канал
Пренос	Двупосочен
Размери (Д x Ш x В)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Με παροχή ρεύματος (USB-C)
2. HDMI in
3. Λυχνία κατάστασης LED
4. Κλιμάκωση/Επαναφορά (βλ. 8. Χρήση)
5. HDMI out

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διαχωριστής 4K HDMI "Μείωση κλίμακας"
- Καλώδιο USB-C| USB-A
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- 2 x φυλλάδιο (Triman/WEEE)

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.

- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.

5. Περιγραφή

- Ο διαχωριστής 4K HDMI "Μείωση κλίμακας" της Hama κατανέμει ένα σήμα HDMI ταυτόχρονα σε 2 οθόνες.
- Η ενσωματωμένη διάταξη μείωσης κλίμακας μειώνει την κλίμακα ενός σήματος εισόδου υψηλής ανάλυσης σε μέγιστη ανάλυση κατάλληλη για τις δύο οθόνες.

6. Λειτουργίες

- Έξοδος: 2x υποδοχές HDMI
- Είσοδος: 1x βύσμα HDMI
- Υποδοχή USB-C για τροφοδοσία
- Εγκατάσταση Plug-and-Play (δεν απαιτείται λογισμικό)

7. Εγκατάσταση/σύνδεση δύο συσκευών αναπαραγωγής HDMI

- Συνδέστε το βύσμα HDMI στη συσκευή πηγής HDMI (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray ή κωδικοποιητής).

- Τώρα συνδέστε τις δύο συσκευές αναπαραγωγής HDMI (π.χ. επίπεδη τηλεόραση και συσκευή προβολής (beamer)) ή (π.χ. επίπεδη τηλεόραση και επίπεδη τηλεόραση) στις υποδοχές HDMI μέσω καλωδίου HDMI (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
- Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια ελεύθερη είσοδο USB της τηλεόρασης ή του αποκωδικοποιητή σας.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε εξωτερικό τροφοδοτικό USB για την τροφοδοσία ρεύματος.
- Τώρα ενεργοποιήστε τις συσκευές πηγής και αναπαραγωγής.

Υπόδειξη



Για τέλεια μετάδοση σήματος 4K, το συνολικό μήκος των καλωδίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 6 μέτρα. Για μεγαλύτερες διαδρομές σήματος, συνιστούμε τη χρήση ενεργών καλωδίων HDMI.

8. Χρήση

- Κατά τη θέση σε λειτουργία, διερευνώνται οι αναλύσεις των οθονών και το σήμα εισόδου προσαρμόζεται (κλιμακώνεται) ανάλογα. Το κουμπί (4) ενεργοποιεί πάλι τη διαδικασία κλιμακώσης, εάν είναι απαραίτητο.
- Το πράσινο LED δείχνει ότι το OUTPUT 1 είναι ενεργό.
- Το μπλε LED δείχνει ότι το OUTPUT 2 είναι ενεργό.

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα	Ελέγξτε: - τη σωστή σύνδεση όλων των καλωδίων - αν έχει ρυθμιστεί το σωστό κανάλι στη συσκευή εξόδου - αν όλες οι συσκευές είναι ενεργοποιημένες

Χωρίς ήχο

Ελέγξτε ότι όλες οι συσκευές είναι σωστά συνδεδεμένες και ενεργοποιημένες.

10. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

11. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

12. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος	USB-C
Συνδέσεις	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (τροφοδοσία)
HDMI Ανάλυση	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Μέγ. Εύρος ζώνης βίντεο	3,4Gbps / 340MHz ανά κανάλι
Μεταδόσεις	Αμφίδρομη κατεύθυνση
Μετρήσεις (Μ x Π x Υ)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Akım beslemesi (USB-C)
2. HDMI girişi
3. Durum LED'i
4. Scale/Reset (bkz. 8. Kullanım)
5. HDMI çıkışı

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

2. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

3. Paket içeriği

- **4K HDMI splitter**
- Kablo USB-C | USB-A
- Kullanma kılavuzu
- 2 x tasfiye belgesi (Triman/WEEE)

4. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürün ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.

- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.

5. Tanım

- Hama'nın **4K HDMI splitter** ürünü bir HDMI sinyali aynı anda 2 ekrana dağıtır.
- Entegre Downscaler, yüksek çözünürlüklü bir giriş sinyali her iki ekran için de uygun olan maksimum çözünürlüğe düşürür.

6. Fonksiyonlar

- Çıkış: 2x HDMI soketi
- Giriş: 1x HDMI fişi
- Akım beslemesi için USB-C soketi
- Tak ve çalıştır kurulumu (yazılım gerekmez)

7. Kurulum / İki HDMI oynatma cihazının bağlantısı

- HDMI fişini HDMU kaynak cihazınıza (Blu-ray-ya da Set-Top-Box) takın.
- Şimdi iki HDMI oynatma cihazınızı (örn. Flat TV ve Beamer) veya (örn. Flat TV ve Flat TV) HDMI kablosu (teslimat kapsamına dahil değildir) aracılığıyla HDMI soketlerine takın.
- USB kablosunu televizyonunuzun veya Set-Top-Box'unuzun boş USB girişine takın.
- Alternatif olarak gerilim beslemesi için harici bir USB adaptörü kullanabilirsiniz.
- Şimdi kaynak ve oynatma cihazını açın.

Açıklama



Mükemmel 4K sinyal iletimi için kabloların toplam uzunluğunun 6 metreyi geçmemesi gerekiyor. Daha uzun sinyal mesafeleri için aktif HDMI kablolarının kullanılmasını öneririz.

8. Kullanım

- Devreye alma sırasında ekranların çözünürlükleri sorgulanır ve giriş sinyali buna göre uyarlanır (ölçeklendirilir). Tuş (4) gerektiğinde ölçeklendirme işlemini tekrar devreye sokar.
- Yeşil LED, ÇIKIŞ 1'in aktif olduğunu gösterir.
- Mavi LED, ÇIKIŞ 2'nin aktif olduğunu gösterir.

9. Sorun giderme

Sorun	Çözüm
Resim yok	Kontrol edin: - Tüm kabloların doğru bağlantısı - Çıkış cihazında doğru kanalın ayarlı olup olmadığını - Tüm cihazların açık olup olmadığını
Ses yok	Tüm cihazların düzgün şekilde bağlandığını ve açık olduğunu kontrol edin.

10. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

11. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

12. Teknik veriler

Akım beslemesi	USB-C
Bağlantılar	1 x HDMI girişi 2 x HDMI çıkışı 1 x USB-C (akım beslemesi)
HDMI Çözünürlükler	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Maks. Video bant genişliği	3.4Gbps / 340MHz Kanal başına
Aktarım	Çift yönlü
Ölçüler (U x G x Y)	65,5 x 55,5 x 16 mm

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Virtalähde (USB-C)
2. HDMI in
3. Tila-LED
4. Skaalaus/nollaus (ks. 8. Käyttö)
5. HDMI out

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- **4K HDMI-jaotin**
- Johto USB-C | USB-A
- Käyttöohje
- 2 x hävitysohje (Triman/WEEE)

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.

- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.

5. Kuvas

- Hama **4K HDMI-jaotin** jakaa HDMI-signaalin samanaikaisesti 2 näytölle.
- Integroitu skaalain skaalaa korkearesoluutioisen tulosignaalin maksimiresoluutioon, joka soveltuu molemmille näytöille.

6. Toiminnot

- Lähtö: 2 x HDMI-liitin
- Tulo: 1 x HDMI-pistoke
- USB-C-liitin virtalähdettä varten
- Plug and Play -asennus (ei tarvitse ohjelmistoa)

7. Kahden HDMI-toistolaitteen asennus/liitäntä

- Kytke HDMI-pistoke HDMI-lähdelaitteeseen (esim. Blu-ray-soitin tai digisovitin).
- Liitä sitten kaksi HDMI-toistolaitetta (esim. taulutelevisio ja videoprojektori) tai (esim. taulutelevisio ja taulutelevisio) HDMI-johdolla (ei sisälly toimitukseen) HDMI-liittimiin.

- Liitä USB-johto television tai digisovittimen vapaaseen USB-tuloon.
- Vaihtoehtoisesti voit käyttää ulkoista USB-verkkolaitetta virransyöttöä varten.
- Kytke sitten lähde- ja toistolaitte päälle.

Huomautus



Johdon kokonaispituus ei saisi ylittää 6 metriä, jotta 4K-signaalin siirto onnistuu hyvin. Pidemmille signaalireiteille suositellaan aktiivisten HDMI-johtojen käyttöä.

8. Käyttö

- Käyttöönottaessa haetaan näyttöjen resoluutiot ja tulosignaali sovitetaan (skaalataan) vastaavaksi. Painike (4) käynnistää skaalauksen tarvittaessa uudelleen.
- Vihreä LED näyttää, että OUTPUT 1 on aktiivinen.
- Sininen LED näyttää, että OUTPUT 2 on aktiivinen.

9. Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
Ei kuvaa	Tarkista - kaikkien johtojen oikea liitäntä - onko lähtölaitteeseen asetettu oikea kanava - onko kaikki laitteet kytketty päälle.
Ei ääntä	Tarkista, onko kaikki laitteet liitetty oikein ja kytketty päälle.

10. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

11. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

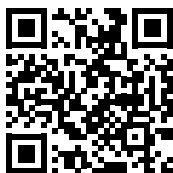
12. Tekniset tiedot

Virtälähde	USB-C
Liitännät	1 x HDMI in 2 x HDMI out 1 x USB-C (virtälähde)
HDMI-resoluutiot	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K@30Hz
Maks. videon kaistanleveys	3,4 Gbit/s / 340 MHz per kanava
Siirto	Kaksisuuntainen
Mitat (P x L x K)	65,5 x 55,5 x 16 mm

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00205284

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00205284/09.24